



TCQ

ORGANISMO INTERNACIONAL
REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA (OIRSA)
SERVICIO INTERNACIONAL DE TRATAMIENTOS CUARENTENARIOS (SITC)
INTERNATIONAL REGIONAL
ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH (OIRSA)
QUARANTINE TREATMENTS INTERNATIONAL SERVICES (SITC)

00029171

CONSTANCIA DE TRATAMIENTO CUARENTENARIO / PROOF OF QUARANTINE TREATMENT TCQ No. 29171

Lugar y fecha: Document Place and date:	22/08/2018	Fecha inicio tratamiento: Treatment started on date:	22/08/2018	Hora: Time:	08:31 AM	Fecha finalización tratamiento: Treatment ended on date:		Hora: Time:	
☐ Importador / Importer ☒ Exportador / Exporter		Nombre: HERRAMIENTAS PODEROSAS, S. A.							
☒ TERRESTRE / LAND Tipo de Transporte: Marítimo Type of Vehicle: Placa: 812S Registration plate: Origen: China Origin:		☐ AEREO / AIR Tipo de Aeronave: Type of Aircraft: Matricula: Registration number:		☐ MARITIMO / MARINE Nombre del Vapor: Vessel Name: SEALAND MANZANILLO No. de Viaje: Trip No.:		Procedencia: Point of Departure: China Destino: Destination: Guatemala		Tipo de Tratamiento / Type of treatment: ASPERSIÓN MARITIMA Químico utilizado: Chemical used: VIROFLEX	
Concentración: Concentration: 0 m3 Volumen tratado: Treated volume: Tiempo de exposición: Exposure period: 0 Producto tratado: Product treated: 1 Contenedor de 40"		Cantidad de Químico utilizado: Amount of chemical used: 0 Tiempo de aereación: Ventilation period: 0 Peso / volumen / unidades: Weight / volume / units: 0 Motivo del tratamiento: Treatment Purpose:		Dosis: Dose: 10 gr/litro de agua Temperatura ambiente: Room temperature: 0 °C		Fecha y No. orden de tratamiento de Cuarentena: Date and Order No. for quarantine treatment: MSKU8731012 Observaciones: Observations:			
NOMBRE, FIRMA Y SELLO JEFE PUESTO SITC / NAME, SIGNATURE AND SEAL OF SITC POST CHIEF Rony Palma Reyes					NOMBRE, FIRMA Y SELLO OFICIAL DE CUARENTENA AGROPECUARIA NAME, SIGNATURE AND SEAL OF QUARANTINE OFFICER				



02200000029171

00029171

ORGANISMO INTERNACIONAL REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA COMPROBANTE DE PAGO INTERNATIONAL REGIONAL ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH RECEIPT		TCQ No. 29171	
RECIBI DE: RECEIVED FROM: LA CANTIDAD DE: THE AMOUNT OF: EN CONCEPTO DE: FOR: CANCELADO EN: PAID IN:		HERRAMIENTAS PODEROSAS, S. A. CINCUENTA Y SEIS CON 29/100 Quetzales TRAILER (FURGON) - ASP TCQ 22/08/2018	
EFECTIVO/CASH: ☐ CREDITO/CREDIT: ☒ CHEQUE No. BANCO/BANK:		POR Q / FOR Q: ***56.29 TIPO DE CAMBIO: EXCHANGE RATE: 7.50591 QUETZALES	
LUGAR Y FECHA / PLACE AND DATE: José Sánchez Navichoque NOMBRE COLECTOR SITC / SITC COLLECTOR NAME		FIRMA / SIGNATURE SELLO / SEAL	
CANCELA VALOR DE TRATAMIENTO / PAYMENT FOR TREATMENT COST ORIGINAL CLIENTE (ADQUIRIENTE)			



02200000029171